

Manual de Uso y Cuidado

Horno Eléctrico de Empotre

Sencillo y Doble

Bienvenido	2	
Importantes Instrucciones de Seguridad	3-4	
Características en un Vistazo	5	
Antes de Ajustar los Controles del Horno	6	
Ajustar los Controles del Horno	6	
Información de Cocinado ...	7-9	
Cuidado y Limpieza	10-13	
Ajustando la Temperatura de de su Horno	13	
Antes de llamar Solución a problemas comunes	14-15	
Garantía	Contraportada	

Visite el sitio de Frigidaire:
<http://www.frigidaire.com>



Bienvenido y Felicidades

Preguntas?

1-800-944-9044

(Estados Unidos de Norteamérica)

1-866-294-9911

(Canada)

Por favor engrape su factura de compra aquí para futura referencia.

Felicidades por compra de su nuevo electrodomestico! En **Electrolux Home Productos** estamos muy orgullosos de nuestros productos y estando completamente comprometidos a brindarle el mejor servicio posible. Su satisfacción es nuestra prioridad numero uno.

Nosotros sabemos que usted disfrutara de su electrodomestico y la agradecemos el haber elegido nuestro producto. Esperamos así que usted nos considere para sus próximas compras.

POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual de uso y cuidado contiene instrucciones generales de operación para su electrodomestico e información acerca de las características para diversos modelos. Usted podrá no encontrar las descripciones de todas las características de su electrodomestico. Los gráficos mostrados son representativos. Los gráficos en su electrodoméstico podrán ser diferentes a los mostrados en este manual. Estas instrucciones no tienen el propósito de cubrir toda condición o situación posible que pueda ocurrir. Sentido común y precaución se deben de tomar en cuenta al momento de instalación, operación y mantenimiento de cualquier electrodomestico.

Por favor tome nota de su modelo y números de serie aquí abajo para su futura referencia.

Numero de Modelo: _____

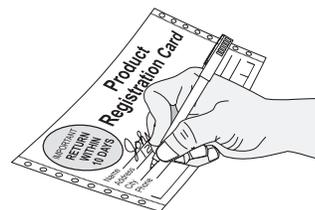
Numero de Serie: _____

Fecha de Compra: _____

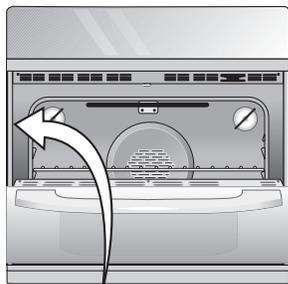
Registro de su Producto

Registre su Producto

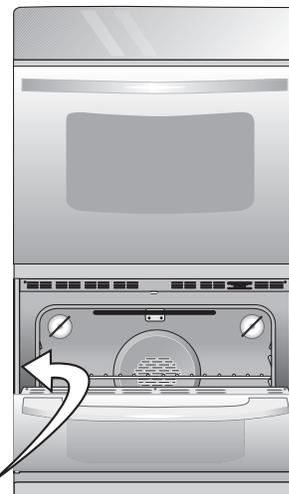
La **TARJETA PARA EL REGISTRO DE SU PRODUCTO** debe ser llenada por completo, firmada y enviada a Electrolux Home Products.



Localización de la Placa de Serie



Horno Sencillo de Empotre. Localización de la Placa de Serie



Horno de Empotre Doble. Localización de la Placa de Serie

Importantes Instrucciones de Seguridad



Lea todas las instrucciones antes de utilizar este electrodoméstico.

Guarde estas instrucciones para su futura referencia.

Este manual contiene importantes instrucciones y símbolos de seguridad. Por favor preste atención a estos símbolos y siga las instrucciones proporcionadas.

⚠️ ADVERTENCIA Este símbolo le ayudara a alertarlo de las situaciones que pueden causar serios daños a su persona, muerte o daños a su propiedad.

⚠️ ATENCION Este símbolo le ayudara a alertarlo de situaciones que pueden causar serios daños a su persona o daños a su propiedad.

- **Remueva todo cinta y empaque antes de utilizar su electrodoméstico. Destruya el cartón y bolsas de plástico después de desempacar su electrodoméstico.** No permita a los niños de jugar con el material de empaque. No remueva la etiqueta del cable de alimentación, ni la literatura que se encuentra adherida a la parte trasera de su horno de empote. No remueva la placa con la serie y modelo.
- **Instalación Correcta- Asegurese que su electrodoméstico sea correctamente instalado y conectado a tierra por un electricista calificado o bien un instalador de acuerdo al Código Nacional Eléctrico ANSI/NFPA No. 70 (U.S.A) o CSA C22.1 PART1 (Canada)- ultima edición y código local de requerimientos.** Instale únicamente como las instrucciones lo muestran en el paquete de literatura proporcionado con este electrodoméstico.

Pregunte a su vendedor recomendaciones acerca de técnicos calificados y centros de reparación autorizados. Averigüe como cortar la alimentación eléctrica hacia el electrodoméstico en el interruptor o caja de fusibles en caso de emergencia.

⚠️ ATENCION Los controles electrónicos pueden dañarse debido a temperaturas frías. Cuando utilice su electrodoméstico por la primera vez o que este no haya sido utilizado por un largo periodo de tiempo, asegurese que este haya sido expuesto por lo menos por tres horas a temperaturas mayores a 0°C/32°F antes de conectarlo a la alimentación eléctrica.

- **Servicio por el Usuario- No repare o reemplace ninguna parte del electrodoméstico, al menos que este específicamente recomendado en los manuales.** El resto de los servicios deben de ser ejecutados únicamente por un técnico calificado para reducir el riesgo de resultar lesionado y dañar al electrodoméstico.

- **Nunca modifique o altere la construcción de este electrodoméstico ya sea removiendo paneles, funda de cables, o cualquiera otra pieza de este producto.**
- **Remueva la puerta del horno de cualquier electrodoméstico fuera de uso ya sea para propósitos de almacenamiento o deshacerse de la unidad.**

⚠️ ADVERTENCIA Pisar, apoyarse, sentarse o jalar hacia abajo la puerta de este electrodoméstico puede causar serias lesiones a la persona o daño al electrodoméstico. No permita a los niños subirse o jugar alrededor del electrodoméstico.

- **Almacenamiento dentro o sobre el electrodoméstico. Materiales inflamables no deben de ser almacenados dentro del horno.** Esto incluye materiales tales como papel, plástico u objetos hechos de tela, tales como libros de cocina, recipientes de plástico o toallas, así mismo como líquidos inflamables. No almacene explosivos, tales como productos en aerosol dentro o cerca del electrodoméstico.

⚠️ ADVERTENCIA No utilice el horno para almacenamiento.

⚠️ ATENCION No almacene objetos de interés para los niños en gabinetes y cajones que se encuentren por arriba del electrodoméstico. Niños subiendo en el electrodoméstico pueden resultar seriamente lastimados.

- **No deje a sus niños solos- Los niños no debe de ser dejados solos o sin supervisión en el área de uso de este electrodoméstico.** Nunca se les debe permitir sentarse o pararse en ninguna parte del electrodoméstico.
- **NO TOQUE LOS ELEMENTOS INTERIORES DEL HORNO O LAS SUPERFICIES INTERIORES DEL HORNO DE EMPOTRE HASTA QUE NO ESTEN COMPLETAMENTE FRIAS.** Los elementos eléctricos pueden estar calientes aun cuando los elementos ya tengan un color oscuro. Las áreas cercanas a los elementos pueden calentarse al punto de causar quemaduras. Durante y después del uso, no toque o deje ningún objeto de tela o cualquier otro material inflamable en contacto con estas superficies hasta que estas estén completamente frías. Entre estas áreas podemos mencionar las aperturas de ventilación, las superficies cerca de estas aperturas, puerta del horno y ventana.
- **Use la vestimenta adecuada- Ropa holgada o con algún tipo de colgijie o adorno no debe de usarse mientras se haga uso del electrodoméstico.** No deje ropa o cualquier material inflamable en contacto con superficies calientes.

⚠️ ADVERTENCIA Nunca use este electrodoméstico para entibiar o calentar un cuarto.



⚠️ ADVERTENCIA

- **Todos los hornos se pueden volcar.**
- **Lesiones a las personas pueden resultar debido al vuelco de la unidad.**
- **Instale el soporte anti-vuelco.**
- **Vea las instrucciones de instalación.**

Para reducir el riesgo de vuelco del electrodoméstico este deberá ser asegurado instalando adecuadamente el soporte anti-vuelco proveído con este horno de empote. Refiérase a las Instrucciones de instalación para la correcta instalación de este soporte.



Importantes Instrucciones de Seguridad

- **No utilice agua o harina en fuegos producido por exceso de grasa.** -Para apagar el fuego utilice la cubierta de un sartén, bicarbonato de sodio, algún químico seco o espuma de tipo extinguidor.
- **Cuando caliente grasa o aceites, vigile de cerca.** Las grasas y aceites pueden incendiarse si se les permite calentarse en exceso.
- **Utilice únicamente guantes de cocina u horno secos. Guantes húmedos en contacto con superficies calientes pueden causar quemaduras debido al vapor.** No deje que los guantes toquen los elementos calientes. No utilice toallas o cualquier tela acolchada para tomar las cazuelas o sartenes en lugar de los guantes.
- **No caliente recipientes con comida si no han sido abiertos. La presión puede causar que el recipiente explote y causar graves lesiones.**

IMPORTANTE: No trate de utilizar este electrodoméstico durante un apagón de electricidad. Si existe un apagón de electricidad, siempre apague el electrodoméstico. Si el aparato no es apagado y la electricidad se restablece, este comenzará a operar. Una vez que la electricidad se restablezca, reajuste el reloj y las funciones del horno.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA USO DE SU HORNO

- **Sea cuidadoso al abrir la puerta del horno.** Párese a un costado del electrodoméstico cuando abra la puerta de un horno que este caliente. Deje el aire caliente o vapor circular antes de remover o reemplazar la comida en el horno.
- **Mantenga los ductos de ventilación sin obstrucción alguna.** El horno de empotre es ventilado en la panel superior o por la moldura central dependiendo del modelo. Tocar las superficies en estas áreas cuando el horno de empotre este en función puede causar quemaduras severas. Además no ponga objetos de plástico o sensibles al calor cerca de las ventilaciones. Estos objetos pueden derretirse o incendiarse.
- **Posición de las parrillas de Horno.** Siempre ponga sus parrillas de horno en el lugar deseado mientras el horno de empotre este frío. Remueva cualquier tipo de utensilio de las parrillas antes de remover la parrilla. Si la parrilla debe de ser desplazada mientras el horno este caliente, sea extremadamente cauteloso. Use guantes de horno y tome la parrilla con dos manos para reposicionarla, No deje los guantes en contacto con los elementos calientes del horno o con el interior del horno.

- **No utilice el sartén asador sin el inserto rejilla.** El sartén asador y la rejilla permiten que la grasa pase a través evitando el contacto con el calor del asador.
- **No cubra la rejilla del asador o el fondo del horno con papel aluminio.** La grasa y aceite expuestos pueden incendiarse.
- **No toque el foco de un horno caliente con un trapo húmedo.** Hacer esto puede causar que el foco se rompa. Desconecte el electrodoméstico o corte el suministro eléctrico hacia el electrodoméstico antes de remover y reemplazar el foco.
- **Protectores-** No utilice papel aluminio para proteger el fondo del horno. Utilice solamente papel aluminio según las recomendaciones de este manual. La incorrecta instalación de estos protectores puede causar un choque eléctrico, o fuego.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA LIMPIEZA DE SU HORNO

- **Limpie su electrodoméstico de manera regular para mantener las partes libres de grasa que pueden causar fuego.** El ventilador de la campana y los filtros de grasa deben igualmente mantenerse limpios. No deje que la grasa se acumule. Los depósitos de grasa en el ventilador pueden incendiarse. Refiérase al fabricante del la campana para las instrucciones de limpieza.
- **Limpiadores/Aerosoles-** Siempre siga las recomendaciones de uso del fabricante. Este enterado que el exceso de residuos de los limpiadores y aerosoles pueden encenderse y causar daños y/o lesiones.

MODELOS DE HORNOS CON AUTOLIMPIEZA

- **Limpie en el ciclo de auto limpieza solo las partes del electrodoméstico mencionadas en la Guía del Propietario.** Antes de usar el ciclo de auto limpieza del electrodoméstico, remueva el sartén asador y cualquier otro utensilio almacenado en el electrodoméstico.
- **No limpie el sello de la puerta del horno.** El sello de la puerta es esencial para un buen sellado. Tome los debidos cuidados para no mover o dañar el sello.
- **No utilice limpiadores de horno.** Ningún limpiador de horno o protector de cualquier tipo debe ser utilizado dentro o alrededor de cualquier parte del electrodoméstico.

¡ATENCIÓN! La salud de algunos pájaros es extremadamente sensible a los emisiones de humo generadas durante el ciclo de auto limpieza de cualquier horno de empotre. Mueva a sus pájaros a otro cuarto bien ventilado

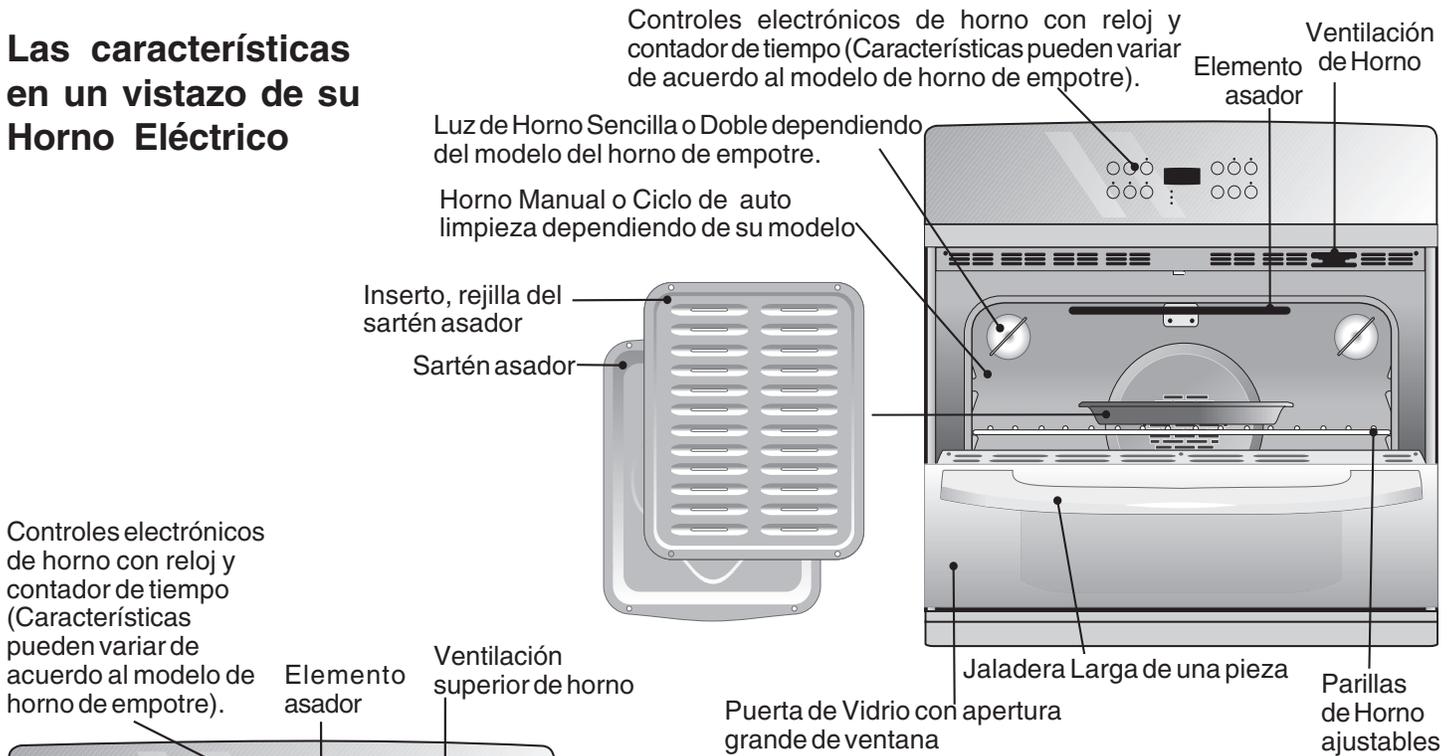
NOTA IMPORTANTE DE SEGURIDAD

El acto "California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement" requiere que el Gobernador de California publique una lista de sustancias conocidas para el estado como causa de cáncer, defectos de nacimiento u otro daño reproductivo, y requiere que cualquier negocio avise a sus consumidores de la exposición potencial a dichas sustancias.

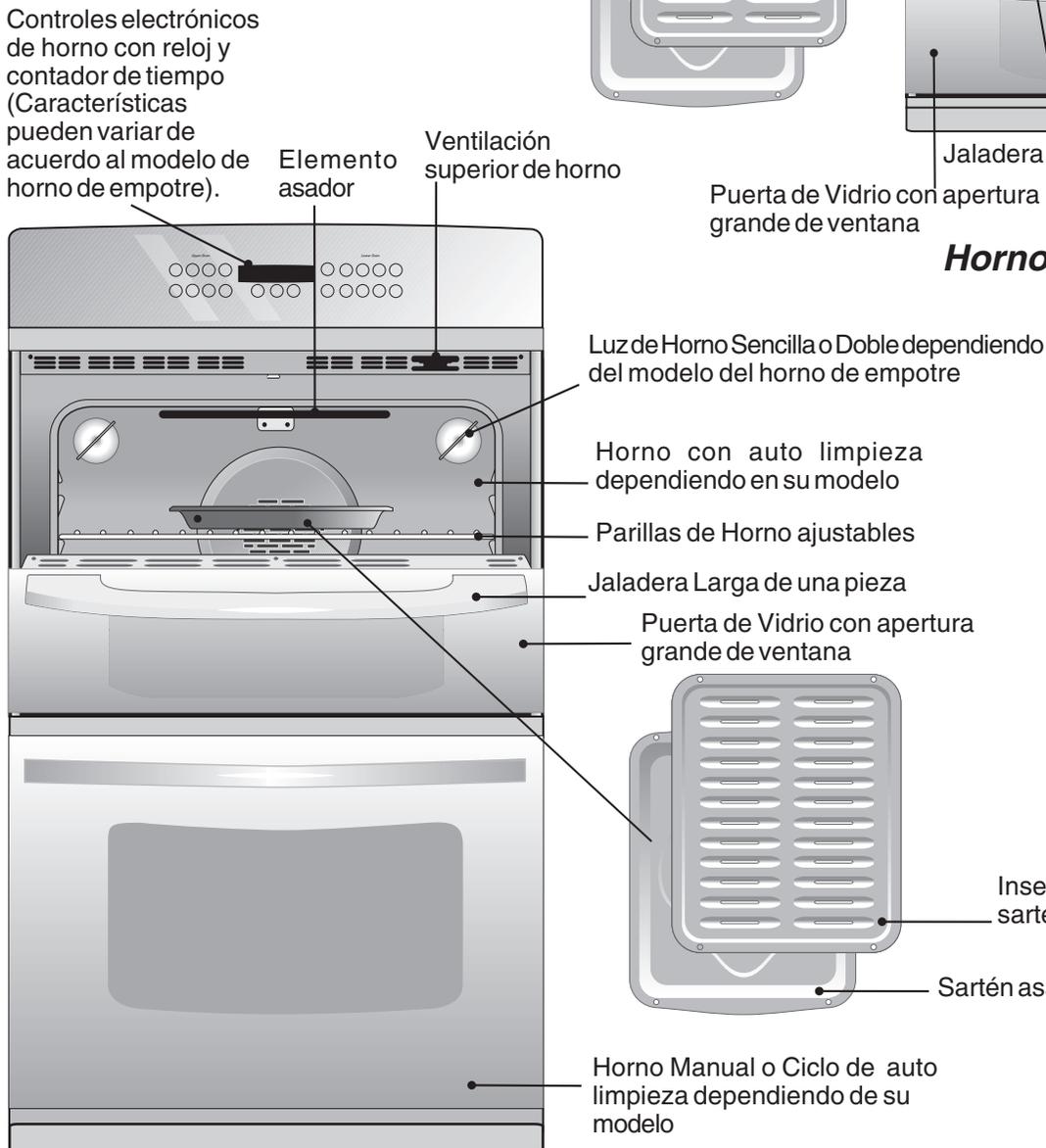
Características en un Vistazo



Las características en un vistazo de su Horno Eléctrico



Horno de Empotre Sencillo



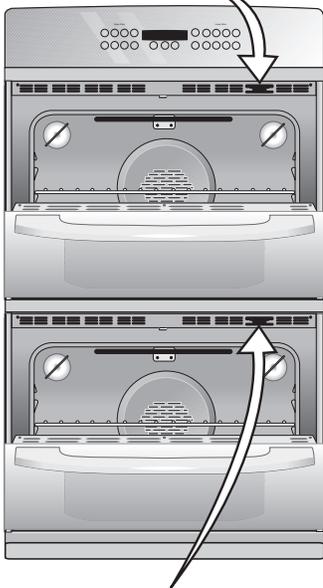
Horno de Empotre Doble

Características pueden variar de acuerdo a su modelo



Antes de Ajustar los Controles del Horno

Localización de la ventilación sencilla y superior



Localización de la ventilación inferior

¡ATENCIÓN Algunos modelos están equipados con ventilador que funciona durante el ciclo de horneado y auto-limpieza para mantener todos los componentes del horno a una temperatura fría. El ventilador puede seguir funcionando aun si el horno a ha sido apagado, hasta que los componentes de hayan enfriado.

Localización de la ventilación de horno

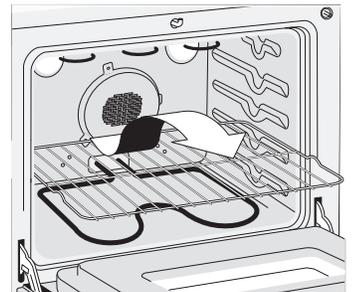
Los hornos son ventilados mediante la moldura central. Cuando el horno esta encendido, aire tibio sale a través de esta ventilación. Esta ventilación es necesaria para la correcta circulación de aire en el horno y para los buenos resultados del horneado.

Arreglando las Parrillas de Horno

SIEMPRE ARREGLE LAS PARRILLAS DEL HORNO CUANDO EL HORNO ESTE FRIO (PREVIO A LA OPERACION DEL HORNO). Utilice siempre guantes de hornos cuando use su horno.

Para remover una parrilla de horno, jale la parrilla hasta que pare. Levante el frente de la parrilla y deslice hacia afuera.

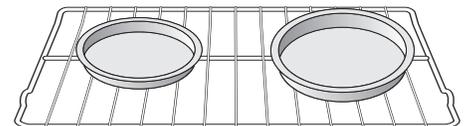
Para reemplazar una parrilla de horno, inserte la parrilla en las correderas de las paredes del horno. Levante el frente de la parrilla y deslice la parrilla hacia al fondo para fijarla en su lugar.



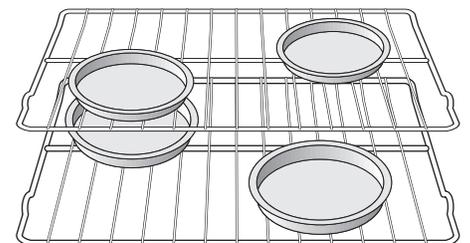
Circulación de Aire en el Horno

Si usa una sola parrilla de horno, ponga su refractario en el centro del horno. Si utiliza múltiples parrillas posicione los refractarios como lo muestra la imagen.

Para los mejores resultado de horneado y circulación de aire permita 2"-4" (5-10 cm.) alrededor de los refractarios para la correcta circulación de aire, asegurese que los moldes y refractarios no se toquen entre ellos, no toquen la puerta del horno o los laterales o fondo de la cavidad de horno. El aire caliente debe circular alrededor de los moldes y refractarios en el horno para lograr un calor uniforme en los alimentos.



Si usa una sola parrilla de horno



Si utiliza múltiples parrillas



Ajustando los Controles del Horno

Ver la Guía de Controles Electrónicos



Horneado

Para los mejores resultados de horneado, caliente el horno antes de hornear galletas, panes, pasteles, pays o pastisseries, etc. No hay necesidad de precalentar el horno para rostizar carne u hornear cazuelas.

El tiempo de horneado y temperaturas necesarias para hornear pueden variar ligeramente de las utilizadas en su anterior electrodoméstico.

Tabla de Problemas de Horneado y Soluciones

Problemas de Horneado	Causas	Correcciones
Fondo de Galletas y bisquets quemados 	<ul style="list-style-type: none"> Las galletas y bisquets fueron puestos en el horno antes de que el tiempo de precalentado estuviese completo. Exceso en las parrillas de horno. 	<ul style="list-style-type: none"> Permita al horno de precalentarse a la temperatura seleccionada antes de poner los alimentos. Escoja moldes que permitan de 5.1 cm. a 10.2 cm. (2" a 4") de espacio de aire en todos los lados cuando se coloquen en el horno. Utilice un charola de horneado de aluminio, peso-medio.
Pasteles muy oscuros ya sea en el fondo o en la parte superior 	<ul style="list-style-type: none"> Los moldes oscuros absorben el calor demasiado rápido. El pastel fue puesto en el horno antes de que el tiempo de precalentado estuviese completo. La posición es muy alta o muy baja. Horno muy caliente. 	<ul style="list-style-type: none"> Permita al horno precalentarse a la temperatura seleccionada antes de poner los alimentos. Utilice la posición correcta de las parrillas. Ajuste la temperatura del horno, disminuyendo 25°F/ 12°C del ajuste recomendado
Pasteles crudos del centro 	<ul style="list-style-type: none"> Horno muy caliente. Tamaño del molde incorrecto. El molde no se encuentra centrado en el horno. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste la temperatura del horno, disminuyendo 25°F/ 12°C del ajuste recomendado. Use el tamaño de molde recomendado en su receta. Utilice la posición correcta de las parrillas, ponga su molde dejando 5.1 cm. a 10,2 cm. de espacio en todos los lados del molde.
Pasteles desnivelados 	<ul style="list-style-type: none"> Su horno no está nivelado. El molde se encuentra muy cerca a los paneles del horno o exceso de moldes en las parrillas. Molde curvo. 	<ul style="list-style-type: none"> Ponga una taza medidora llena de agua en el centro del horno. Si el nivel del agua no está nivelado, vea si sus instrucciones de instalación para nivelar su horno. Asegurese de dejar 5.1 cm. a 10,2 cm. (2" a 4") de espacio en todos los lados de cada molde en el horno. No utilice moldes que estén curvos.
Alimentos no cocidos cuando el tiempo de cocción ya terminó. 	<ul style="list-style-type: none"> Horno frío. Exceso de alimentos en el horno. La puerta del horno fue abierta frecuentemente. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste la temperatura del horno, aumentando 25°F/ 12°C del ajuste sugerido y hornee de acuerdo al tiempo recomendado. segurese de remover todos los moldes del horno a excepción de lo que se usaran para hornear. Abra la puerta del horno únicamente después de



Información de Cocinado

Asado

Asado es un método de cocinar tiernos cortes de carne por medio de calor directo bajo un elemento asador del horno.

Precaentado

Se recomienda precalentar el horno cuando se busca un término medio en la carne o casi crudo. (Remueva el sartén asador antes de precalentar el horno. Los alimentos se pegaran si se ponen directamente en contacto con el metal caliente.) Para precalentar, ajuste el control(es) a ASADO como se muestra en la guía del usuario. Espere a que el elemento se ponga rojo-caliente, habitualmente toma 2 minutos este proceso. Precalentar no es necesario para asar la carne en término bien cocido.

Para Asar

Ase de un lado hasta que los alimentos tomen un color café; voltee y cocine el otro lado. Condimente y sirva. Siempre jale la parrilla del horno hasta el tope antes de voltear o retirar los alimentos del sartén asador.

Determine Tiempo de Asado

El tiempo de asado puede variar, así que vigile sus alimentos. El tiempo no solo depende de la distancia del elemento, si no en el espesor y edad de la carne, contenido de grasa y término de cocción preferido. El primer lado normalmente requiere unos minutos más que el segundo lado. Carnes congeladas también requieren de tiempo adicional.

Tips de Asado

El sartén asador y su rejilla permiten que la grasa pase al sartén manteniéndola alejada del calor del asador.

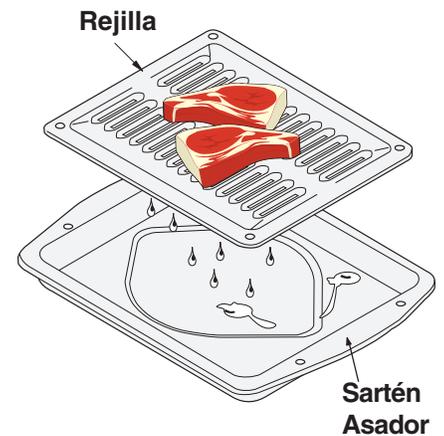
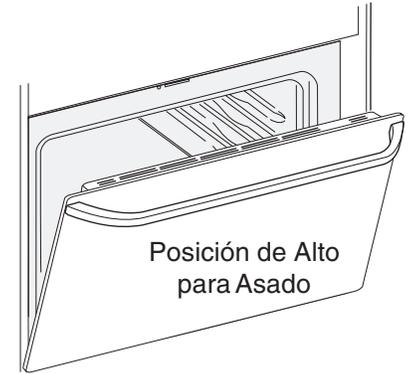
NO UTILICE EL SARTEN ASADOR SIN SU REJILLA. NO CUBRA la rejilla con papel aluminio. La grasa expuesta a temperaturas altas puede incendiarse.

⚠ ATENCION En caso de fuego, cierre la puerta del horno y apague su horno de empotre. Si el fuego continúa, arroje bicarbonato de sodio al fuego o use un extinguidor. NO arroje agua o harina al fuego. La harina puede ser explosiva.

Tips de limpieza del Asador:

Para hacer la limpieza más sencilla, ponga una hoja de papel aluminio en el fondo del sartén asador. NO cubra la rejilla-parrilla con el papel aluminio. Para prevenir que la grasa se cocine, remueva el sartén asador tan pronto la cocción haya terminado. Utilice guantes de horno porque el sartén asador se encontrara extremadamente caliente. Tire la grasa y sumerja el sartén en agua CALIENTE y jabonosa.

Limpie su sartén asador lo antes posible después de cada uso. Si fuese necesario, utilice fibras de acero y jabón. El tallar en exageración su sartén podría ocasionar rasguños en el acabado.





Cocinando con conveccion (algunos modelos)

Los hornos de conveccion utilizan un ventilador localizado en la parte trasera de la pared del horno para circular el aire calentado a través de los alimentos que serán cocinados. El flujo controlado de aire sella rápidamente la superficie de los alimentos ayudando a conservar los jugos y sabores naturales de la comida. Este método de cocinado lo ayuda a obtener los mejores resultados culinarios cuando se hornea, deshidrata y rostizan los alimentos.

Notas de conveccion:

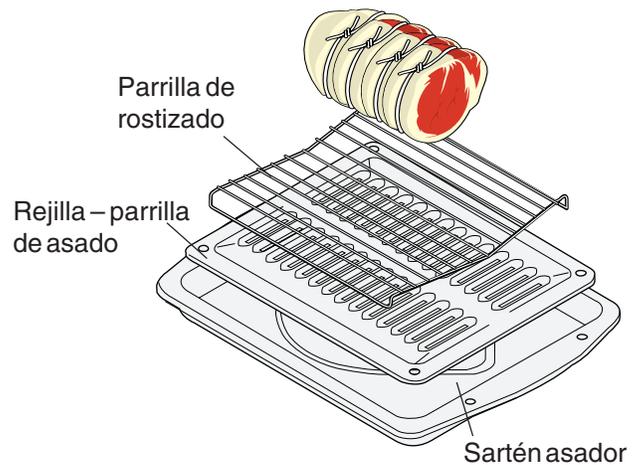
1. Horneado en serie es más conveniente con mejores resultados.
2. El proceso de descongelado es mas rápido con el modo de conveccion comparado al cocinado regular radiante.
3. Recuerde de utilizar recetas ya probadas ajustando los tiempos para horneado/rostizado por conveccion cuando se utilice este modo de operación. El tiempo de cocción se puede reducir hasta un 30% cuando se utiliza esta característica.

Rostizado por conveccion (algunos modelos)

Cuando utilice el modo de rostizado por conveccion, utilice el sartén y rejilla asador así como la parrilla de rostizado. El sartén asador atrapa la grasa que escurre y la rejilla ayudara a evitar que se derrame o salpique. La parrilla de rostizado sostendrá la carne.

⚠ ATENCION Para prevenir que los alimentos hagan contacto con el elemento asador y para prevenir cualquier derrame, **NO** utilice la parrilla de rostizado durante un ciclo de asado.

1. Fije la parrilla de horno en la primera posición, la posición más cercana al fondo de su horno.
2. Ponga el sartén y rejilla asador. La parrilla de rostizado se fijara en la rejilla asador permitiendo que el aire caliente circule por debajo de los alimentos logrando así un cocinado uniforme y ayudando al rostizado en la parte baja de los alimentos. Asegurese que la parrilla de rostizado se fije perfectamente a la rejilla-parrilla del sartén asador. **NO** utilice el sartén asador sin su rejilla y **NO** cubra la rejilla con papel **aluminio**.
3. Ponga sus alimentos en la parrilla de rostizado (Lado graso hacia arriba)
4. Ponga el sartén asador en la parrilla de horno. **Nota:** Siempre jale la parrilla de horno hasta el tope para remover sus alimentos del horno.

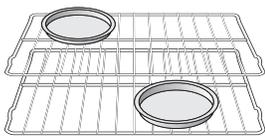


NOTA: Para los mejores resultados del rostizado por conveccion siempre utilice el sartén y rejilla asador así como la parrilla de rostizado.



Cuidado y Limpieza (Cuadro de limpieza)

Superficies	Como limpiar
Aluminio (Molduras) y Vinil	Utilice agua caliente jabonosa y un trapo. Seque con un trapo seco. NO talle o use limpiadores para cualquier superficie (all purpose) , amonia. Limpiadores en polvo o limpiadores para hornos comerciales, estos pueden rayar o decolorar el aluminio.
Partes pintadas o plásticas, partes de la estructura y molduras decorativas	Para limpieza general, use agua caliente y jabonosa junto con un trapo. Para manchas y depósitos de grasa aplique un líquido detergente directamente en la mancha. Deje el detergente en la mancha por 30 a 60 minutos. Enjuague con un trapo húmedo y seque. NO utilice limpiadores abrasivos en ninguno de los materiales aquí mencionados ya que pueden causar rasguños.
Acero Inoxidable, Cromo, Panel de Control y molduras decorativas	<p><i>Antes de limpiar su panel de control, apague todos sus controles "OFF". Limpie usando agua caliente y jabonosa con una esponja para trastes. Enjuague usando una esponja para trastes. Asegurese de exprimir el exceso de agua antes de limpiar el panel.</i></p> <p>Limpie el acero inoxidable con agua caliente y jabonosa junto con una esponja para trastes. Enjuague con agua limpia y un trapo. NO utilice limpiadores con alta concentración de cloro. No utilice limpiadores abrasivos para tallar manchas. Solo use limpiadores que estén designados específicamente a la limpieza de acero inoxidable. Asegurese siempre de enjuagar todos los limpiadores ya que manchas azulosas puede aparecer una vez que se caliente el horno y estas no se podrán remover.</p>
Sartén Asador, rejilla, marco de puerta y cuerpo del horno esmaltados.	Talle suavemente con una fibra jabonosa para remover la mayoría de las manchas. Enjuague con una solución 1:1 de agua limpia y amonia. Si es necesario, cubra las manchas difíciles con una toalla de papel húmeda con amonia durante 30-40 minutos. Enjuague con agua limpia y un trapo húmedo, después talle con una fibra jabonosa. Enjuague y seque con trapo húmedo. Remueva todo tipo de limpiador de las partes esmaltadas ya que si quedan residuos estos podrían dañar las partes una vez que se caliente el horno. NO utilice limpiadores de horno en spray.
Parrillas de horno	<p>Las parrillas de horno se pueden retirar del horno o dejarlas instaladas durante el ciclo de auto-limpieza para su limpieza. Se decide retirarlas, limpie utilizando un limpiador semi abrasivo siguiendo las instrucciones del producto. Enjuague con agua limpia y seque.</p> <p>Si las parrillas son limpiadas durante el ciclo de auto-limpieza, el color cambiara ligeramente a azul y el acabado será un poco mate. Después de que el ciclo de auto limpieza sea completado y el horno se enfrié, frote los costados de las parrillas con un pedazo de papel encerado o con un trapo que contenga un poco de aceite para ensaladas (esto hará que las parrillas de deslicen fácilmente a su posición normal).</p>
Puerta del horno	Use agua y jabón para limpiar completamente la parte superior de la puerta, lados y frente de la puerta. Enjuague bien. Usted puede utilizar un limpiador para vidrios en el vidrio exterior de la puerta. NO sumerja jamás su puerta en agua. NO rocíe o permita que agua o cualquier limpiador de vidrios entre a la ventilación de la puerta. NO utilice limpiadores de horno, limpiadores en polvo o cualquier limpiador abrasivo en la parte exterior de la puerta del horno.





Auto-limpieza (algunos modelos)

Horno con auto-limpieza

Un horno con auto-limpieza se limpia por sí solo con temperaturas altas (temperaturas superiores a las de cocinado) las cuales eliminan por completo los residuos de grasa y alimentos o los reduce a una fina capa de cenizas las cuales usted puede limpiar con un trapo húmedo.

Por favor siga las siguientes precauciones de limpieza:

- Permita al horno enfriarse antes de limpiarlo
- Utilice guantes de goma cuando se limpie cualquier parte exterior del horno.
- **NO LIMPIE** el gasket de la puerta del horno. El sello está hecho de un material tejido, el cual es esencial para el buen sellado. Tome sus precauciones para no frotar, maltratar o remover este sello.
- **NO UTILICE** ningún material de limpieza en el sello de la puerta del horno, hacerlo podría cuasar daños.
- **Remueva el sartén y rejilla asador, todos los utensilios y papel aluminio. Estos objetos no toleran las altas temperaturas del ciclo de auto-limpieza.**
- Las parrillas de horno no necesitan ser removidas, Si las parrillas son limpiadas durante el ciclo de auto-limpieza, el color cambiara ligeramente a azul y el acabado será un poco mate. Después de que el ciclo de auto limpieza sea completado y el horno se enfrié, frote los costados de las parrillas con un pedazo de papel encerado o con un trapo que contenga un poco de aceite para ensaladas (esto hará que las parrillas se deslicen fácilmente a su posición normal).
- **Remueva cualquier exceso de residuos** en la cavidad del horno **antes** de comenzar el ciclo de auto-limpieza. Para limpiar, use agua jabonosa y un trapo. El exceso de residuos puede causar exceso de humo o fuego cuando se encuentran a altas temperaturas. **NO PERMITA** que derrames de alimentos con un alto contenido de azúcar o ácido (tales como leche, tomates, jugo de fruta o rellenos de pavs) permanezcan en la superficie ya que podrían dejar manchas aun después de la limpieza.
- Limpie cualquier residuo o mancha del marco del horno, el contorno exterior de la puerta a partir del sello, y el área central de la parte baja de la puerta. Estas áreas se calientan suficientemente para quemar cualquier residuo. Limpie con agua y jabón.

NOTA: Antes de activar el ciclo de auto limpieza, cualquier derrame en el fondo del horno deberá ser removido.

Algunos modelos tienen un elemento de horneado expuesto en la parte baja de la cavidad de horno. En estos modelos los elementos fueron diseñados para permitir inclinarlos hacia arriba usando su mano tomando por el frente el elemento. Esto le permitirá tener un fácil acceso al fondo del horno para limpiarlo. Tome sus precauciones para no levantar más de 4 a 5 pulgadas de la posición normal del elemento.

⚠ ATENCION Los elementos de horneado y asado podrán parecer estar fríos después de haber sido apagados. Los elementos pueden estar aun calientes y causar quemaduras si son tocados antes de que estén completamente fríos, permitan que se enfríen.

Que hay que esperar durante el ciclo de auto-limpieza

Mientras el horno este en operación, el horno se calienta a temperaturas mucho mas altas que las utilizadas para la cocción de los alimentos. El sonido de expansión o contracción del metal son normales. El olor también es normal ya que los residuos de los alimentos son removidos. Algo de humo podrá salir a través de la ventilación del horno.

Si grandes residuos de alimentos no fueron previamente eliminados antes del ciclo de auto-limpieza, estos podrán causar flamas, causar más humo y olor del normal. Esto es normal y seguro, no debe de alarmarse. Si existe la posibilidad utilice un ventilador durante el ciclo de auto-limpieza.

Para ajustar el ciclo de Auto-limpieza

Refiérase a la guía de controles del horno para ajuste de ciclos de auto-limpieza.

⚠ ATENCION Durante el ciclo de auto-limpieza, la parte exterior de la pared del horno puede calentarse en exceso para el tacto. **NO deje ningún niño sin vigilancia cerca del electrodoméstico.**

⚠ ATENCION La salud de algunos pájaros es extremadamente sensible a las emisiones de humo generadas durante el ciclo de auto limpieza de cualquier horno de empote. Mueva a sus pájaros a otro cuarto bien ventilado

⚠ ATENCION Nunca recubra las paredes, parrillas, fondo o cualquier otra parte del horno con papel aluminio. Hacer esto causara problemas en la distribución del calor, pobre calidad de horneado y danos permanentes al interior del horno. (El papel aluminio puede derretirse hacia el interior de las superficies del horno).

⚠ ATENCION No force la puerta del horno para abrirla. Esto puede dañar el sistema de cerrado automático. Tome sus precauciones cuando abra la puerta del horno después de un ciclo de auto-limpieza. El horno puede estar aun MUY CALIENTE.



NOTA: Vea información adicional acerca de la limpieza para la puerta de horno en la sección, **Cuidado General y Limpieza.**



Cuidado y Limpieza

Limpiando el Horno Manual (Modelos regulares de horno)

La porcelana tiene un acabado suave, es un tipo de vidrio fundido al metal. Limpiadores de hornos pueden ser usados en todas la superficies interiores del horno.

REMUEVA GRANDES RESIDUOS Y MANCHAS DIFICILES TAN PRONTO COMO POSIBLE.
LIMPIEZAS REGULARES REDUCIRAN EL NUMERO DE LIMPIEZAS MAYORES.

Por favor siga las siguientes precauciones de limpieza:

- Permita que el horno se enfríe antes de la limpieza.
- Utilice guantes de goma cuando lave a mano su electrodoméstico

Limpieza General

Remueva manchas usando agua caliente y jabonosa. No permita que derrames de alimentos con un alto contenido de azúcar o ácido (tales como leche, tomates, jugo de fruta o rellenos de pays) permanezcan en la superficie ya que podrían dejar manchas aun después de la limpieza.

Para remover manchas difíciles

1. Deje un traste con amonía dentro del horno por toda la noche o algunas horas con la puerta del horno cerrada. Remueva las manchas que estarán mas suaves con agua caliente y jabonosa. Enjuague bien con agua y limpie con un trapo.
2. Si las manchas persisten, utilice una fibra con jabón o un limpiador no abrasivo. Si es necesario utilice un limpiador de horno siguiendo las instrucciones del fabricante. **NO** mezcle amonía con otros limpiadores.

Por favor siga las siguientes precauciones de limpieza cuando utilice limpiadores para hornos:

1. **NO** rocíe ningún spray en los controles eléctricos o switches ya que podrían causar un corto circuitos, chispas o fuego.
2. **NO** permita que una película de limpiador se adhiera al sensor de temperatura; esto puede causar que el horno no caliente correctamente. (El sensor (bulbo) esta localizado en la parte posterior del horno). Limpie con cuidado el sensor después de cada limpieza, tenga cuidado de no mover el sensor. Un cambio en su posición podría afectar los resultados de horneado. Evite doblar el sensor (bulbo) y el tubo capilar.
3. **NO** rocíe ningún limpiador en la moldura de la puerta o sello, jaladeras o cualquier superficie externa del electrodoméstico, madera o superficies pintadas. Los limpiadores pueden dañar esas superficies.

Para limpiar el Fondo del Horno

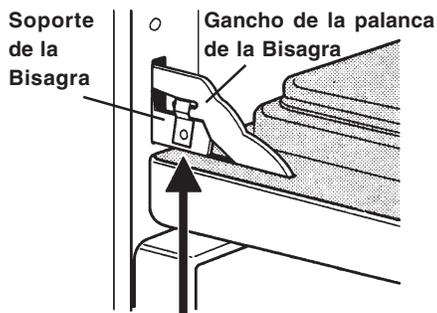
Limpie usando agua caliente y jabonosa, un limpiador semi-abrasivo, una fibra con jabón o un limpiador de hornos siguiendo las instrucciones del fabricante.

⚠ ATENCION La amonía debe ser enjuagada antes de usar su horno. Provea una adecuada ventilación.

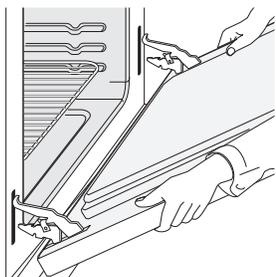
⚠ ATENCION Nunca recubra las paredes, parrillas, fondo o cualquier otra parte del horno con papel aluminio. Hacer esto causara problemas en la distribución del calor, pobre calidad de horneado y daños permanentes al interior del horno. (El papel aluminio puede derretirse hacia el interior de las superficies del horno).

Cuidado y Limpieza del Acero Inoxidable (algunos modelos)

Algunos modelos vienen equipados con partes exteriores de acero inoxidable. Cuidados especiales de limpieza **son requeridos** para mantener la apariencia de las partes en acero inoxidable. Por favor refiérase al cuadro de limpieza proveído al inicio de la sección **Cuidado y Limpieza** en el manual de Uso y Cuidado.



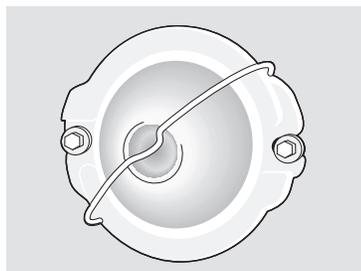
Soporte de la Bisagra
Gancho de la palanca de la Bisagra
Seguro enganchado para remover la puerta - Figura 1



RANURA DE LA BISAGRA – Puerta desinstalada del horno
Figura 2



Palanca de la bisagra
Seguro en posición normal
Figure 3



Para remover y reinstalar la puerta del horno

¡ATENCIÓN La puerta es pesada, Para su seguro almacenamiento temporal, acueste de manera horizontal la puerta asegurándose que el lado interno de la puerta este boca abajo.

Para remover la puerta del horno:

1. Abra la puerta por completo.
2. Jale el seguro localizado entre ambos soportes de bisagras y enganchelo en los ganchos de la palanca de la bisagra. (Figura 1) Es posible que usted tenga que ejercer un poco de presión hacia abajo en la puerta para jalar por completo los seguros por arriba de los ganchos de la bisagra.
3. Tome la puerta por los lados y jale la parte inferior de la puerta hacia arriba y hacia usted para desenganchar los soportes de las bisagras. Siga jalando la parte inferior de la puerta hacia usted mientras gira la parte superior hacia el electrodomestico para lograr que desenganche por completo la palanca de la bisagra. (Figura 2)
4. Para limpiar la puerta del horno, siga las instrucciones proveídas en la tabla de Cuidados Generales y Limpieza.

Para reinstalar la puerta del horno:

1. Tome la puerta por los lados; coloque los soportes de las bisagras en las ranuras de las bisagras. Abra por completo la puerta.
2. Desenganche los seguros de los ganchos de la palanca de la bisagra en ambos lados (Figura 3). Nota: Asegurese que los soportes de las bisagras estén completamente enganchados antes de liberar las palancas de las bisagras.
3. Cierre la puerta del horno.

Instrucciones para los cuidados especiales de la puerta

La mayoría de las puertas de horno contienen piezas de vidrio que se pueden romper. Lea las siguientes recomendaciones:

1. No cierre la puerta del horno hasta que todas las parrillas de horno estén completamente en su lugar.
2. No golpee el vidrio con cazuelas, moldes o cualquier otro objeto.
3. Rasguñar, golpear sacudir o tensionar el vidrio puede debilitar su estructura aumentando así los riesgos de que este se rompa mas adelante.

Cambiando la Luz del Horno

En algunos modelos la luz del interior del horno se prendera automáticamente cuando la puerta del horno de abra. La luz se podrá prender aun cuando la puerta este cerrada utilizando el interruptor localizado en el panel de control. En algunos modelos la lámpara esta cubierta por un protector de vidrio sostenido por un soporte de alambre. **EL PROTECTOR DEBE DE ESTAR EN LUGAR SIEMPRE QUE SE HAGA USO DEL HORNO.**

Para remplazar el foco:

ATENCIÓN: Asegurese de que el horno este frío

1. Corte el suministro principal de electricidad del electrodomestico.
2. Utilice un guante de cuero para protegerlo de algún vidrio que pudiese estar roto.
3. Remplace el foco con un foco de 40 watts especial para electrodomésticos.
4. Para hornos con protector de vidrio, presione el soporte por un lado y libere el protector de vidrio, cambie el foco y asegurese de reinstalar el protector de vidrio



Cuidado y Limpieza

Para remover la cubierta del elemento escondido “Hidden Bake” (algunos modelos)

1. Para remover la cubierta “Hidden Bake”, jale del borde trasero con una mano aproximadamente a la mitad y levante la cubierta con ambas manos. (Vea Foto)
2. Cuando reinstale la cubierta “Hidden Bake”, asegurese de instalarla por completo hasta el fondo del horno y apoyarla en los dos tornillos. Después empuje el borde delantero de la cubierta en su lugar debajo del soporte delantero.

Para tener un acceso mas fácil a la cubierta “Hidden Bake”, usted puede remover la puerta siguiendo las instrucciones de la pagina anterior.

IMPORTANTE: Siempre reinstale la cubierta “Hidden Bake” antes de su próximo uso.



Ajustando la Temperatura de su Horno

Para instrucciones de como ajustar la temperatura de su horno refiérase a la guía de controles electrónicos.



Antes de Llamar Soluciones a problemas comunes

SUCESO

POSIBLE CAUSA / SOLUCION

El control del horno timbra y despliega cualquier código F (por ejemplo F11).

El control electrónico a detectado una condición de falla. Presione la **tecla CLEAR** para borrar el mensaje y parar el timbre. Reprograme su horno. Si la falla reaparece, grabe el numero de falla, presione la **tecla CLEAR** y contacte a su servicio autorizado.

Mensaje -F8- .

La puerta del horno esta abierta y se ajustaron los controles para un ciclo de auto-limpieza. Cierre la puerta y presione ambas **teclas CLEAR** (superior e inferior).

Instalación.

Instale la parrilla de horno en el centro del horno. Coloque un nivel en la parrilla de horno. Contacte a su agente instalador si la parrilla y el gabinete no están nivelados.

Los gabinetes de cocinas desalineados puedan lograr que el horno parezca desnivelado. Asegurese que los gabinetes estén cuadrados nivelados. Contacte al fabricante de sus gabinetes para corregir el problema.

El Horno completo no funciona.

Cuando el horno es conectado por primera vez, o cuando el suministro eléctrico fue cortado, el display estará parpadeando. El horno no podrá ser programado hasta que se ajuste el reloj.

Asegurese que el cable de alimentación eléctrica este correctamente conectado a la caja eléctrica.

El Cable y/o clavija no están instalados y/o conectados. El cable no fue incluido con su electrodomestico. Contacte a su vendedor, agente instalador o servicio autorizado.

El Cableado de servicio no esta completo. Contacte a su vendedor, agente instalador o servicio autorizado.

Interrupción de la energía. Cheque las luces de su hogar para asegurarse. Llame a su compañía de electricidad local.

Fallas en cables y clavijas. Reemplace el cable/clavija.

Los controles no han sido correctamente ajustados. Vea las instrucciones bajo “**Ajuste de Controles del Horno**”.

Antes de llamar

Soluciones a problemas comunes



SUCESO

POSIBLE CAUSA / SOLUCION

El Horno completo no funciona.

Los fusibles de la casa se fundieron o se boto el interruptor después de la instalación. Los fusibles de la casa pueden están no conectados en su totalidad. Verifique los fusibles conecte y atornille al interruptor cuidadosamente.

Los fusibles de la casa se fundieron o se boto el interruptor después de que horno fue instalador y previamente utilizado. Llame a un centro de servicio autorizado.

La luz del horno no funciona.

Foco fundido o flojo. Siga las instrucciones **bajo Cambiando la Luz del Horno** para reemplazar o apretar el foco.

El horno humea en exceso durante el ciclo de asado.

La puerta del horno esta cerrada. La puerta debe de estar abierta durante el asado.

La carne esta muy cerca de la unidad de asado. Cambie de posición la parrilla dejando mas espacio entre la carne y el asador. Precaliente el elemento asador para una rápida cocción viva.

La carne no ha sido debidamente preparada. Retire el exceso de grasa de la carne. Recorte los bordes grasosos para evitar que estos se frían, pero no corte la carne maciza.

La rejilla en el sartén asador esta en la posición incorrecta (a la inversa). La grasa no pasa a través de la rejilla hacia el sartén. Siempre ponga la rejilla sobre el sartén asador con las ranuras hacia abajo para permitir que la grasa pase a través.

El sartén asador no tiene la rejilla o se cubrió la rejilla con papel aluminio. **NO utilice** el sartén asador sin la rejilla y **NO cubra** esta con papel aluminio.

El horno necesita ser limpiado. La grasa se ha acumulado en las superficies del horno. La limpieza regular es necesaria cuando se usa el ciclo de asado con frecuencia. Acumulación de grasa y de alimentos a través del tiempo pueden cuasar exceso de humo.

Resultados pobre de horneado.

Muchos factores pueden afectar los resultados de horneado. Vea la sección **Horneado** para consejos, causas y correcciones. Vea la sección **Ajustando la Temperatura del Horno**.

El ciclo de auto-limpieza no funciona.

Asegurese de que la puerta del horno este cerrada.

Los controles no se han ajustado correctamente, Siga las instrucciones.

El ciclo de auto-limpieza fue interrumpido. El tiempo de paro debe de ajustarse entre 2-4 horas después del tiempo de inicio. Siga las instrucciones de la sección "Para parar o interrumpir un Ciclo de Auto-limpieza" en la guía de Control Contador de Tiempo.

Las manchas o superficies sucias no fueron completamente removidas después de que el ciclo de auto-limpieza acabo.

En un modelo de doble cavidad de horno, un horno esta en operación. Si un horno esta ajustado para cualquier ciclo, el segundo horno no se podrá ajustar a un ciclo de **LIMPIEZA**.

Falla al limpiar el fondo, la parte superior, marco de la puerta o contorno exterior de la puerta después del sello. Estas superficies no se encuentran dentro del área de auto-limpieza, por lo que no se pueden quemar los residuos. Limpie estas áreas antes de que comience el ciclo de auto-limpieza. Las cenizas de los residuos quemados pueden limpiarse con un cepillo de cerdas duras de nylon y agua o bien una fibra de nylon. Sea cuidadoso para no maltratar el sello del horno.

Exceso de derrames en el horno. Prolongue el tiempo del ciclo de auto-limpieza.

Flamas dentro del horno o humo por la ventilación.

Exceso de derrames en el horno. Esto es normal, especialmente en horno de altas temperaturas, los derrames de rellenos de pies o grandes cantidades de grasa en el fondo del horno pueden causar flamas. Limpie el exceso de derrames.

Información de la garantía de los electrodomésticos mayores

Su electrodoméstico está cubierto por una garantía limitada de un año. Durante un año a partir de la fecha original de compra, Electrolux cubrirá todos los costos de reparación o reemplazo de cualquier pieza de éste electrodoméstico que se encuentren defectuosas en materiales o mano de obra cuando el electrodoméstico se instala, utiliza y mantiene de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

Exclusiones Esta garantía no cubre lo siguiente:

1. Productos a los que se les quitaron o alteraron los números de serie originales o que no pueden determinarse con facilidad.
2. Productos que hayan sido transferidos del dueño original a un tercero o que no se encuentren en los EE.UU. o en Canadá.
3. Óxido en el interior o exterior de la unidad.
4. Los productos comprados "previamente usados o productos de muestra" no están cubiertos por esta garantía.
5. Pérdida de alimentos por fallas del refrigerador o congelador.
6. Productos utilizados para fines comerciales.
7. Las llamadas de servicio que no involucren el funcionamiento defectuoso ni los defectos de materiales o de mano de obra, o para electrodomésticos que no sean utilizados para uso normal del hogar o de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
8. Llamadas de servicio para corregir errores de instalación del electrodoméstico o para instruirlo sobre el uso del mismo.
9. Gastos para facilitar el acceso al electrodoméstico para el servicio, tales como la remoción de molduras, armarios, estantes, etc. que no eran parte del electrodoméstico cuando se envió de la fábrica.
10. Llamadas de servicio para reparar o reemplazar bombillas, filtros de aire, filtros de agua, otros consumibles, perillas, manijas u otras piezas decorativas.
11. Costos adicionales que incluyen, sin limitarse, cualquier llamada de servicio fuera de las horas de oficina, durante los fines de semana o días feriados, peajes, pasajes de transporte o millaje/kilometraje para llamadas de servicio en áreas remotas, incluyendo el estado de Alaska.
12. Daños al acabado del electrodoméstico o al hogar que hayan ocurrido durante la instalación, incluyendo, sin limitarse, los armarios, paredes, etc.
13. Daños causados por: servicio realizado por compañías de servicio no autorizadas, el uso de piezas que no sean piezas genuinas Electrolux o piezas obtenidas de personas que no pertenezcan a compañías de servicio autorizado, o causas externas como abuso, mal uso, suministro eléctrico inadecuado, accidentes, incendios, hechos fortuitos o desastres naturales.

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE ACCIONES LEGALES

LA ÚNICA Y EXCLUSIVA OPCIÓN DEL CLIENTE BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DEL PRODUCTO SEGÚN SE INDICA. LOS RECLAMOS BASADOS EN GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD DEL PRODUCTO PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, ESTÁN LIMITADOS A UN AÑO O AL PERÍODO MÍNIMO PERMITIDO POR LEY, PERO NUNCA MENOS DE UN AÑO. ELECTROLUX NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES COMO POR EJEMPLO DAÑOS A LA PROPIEDAD Y GASTOS INCIDENTALES OCASIONADOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA ESCRITA O DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES O LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DE MANERA QUE PUEDE QUE ESTAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES NO SE APLIQUEN EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ESCRITA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. ESO POSIBLE QUE TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UN ESTADO A OTRO.

Si tiene que solicitar servicio técnico

Guarde su recibo, el comprobante de entrega o cualquier otro registro de pago adecuado para establecer el período de la garantía si llegara a requerir servicio.

Si se realiza la reparación, le conviene obtener y conservar todos los recibos.

El servicio realizado bajo esta garantía debe ser obtenido a través de Electrolux utilizando las direcciones o números que se indican abajo.

Esta garantía sólo se aplica en los Estados Unidos y Canadá. En los EE.UU., su electrodoméstico está garantizado por Electrolux Major Appliances North America, una división de Electrolux Home Products, Inc. En Canadá, su electrodoméstico está garantizado por Electrolux Canada Corp. Electrolux no autoriza a ninguna persona a cambiar o agregar ninguna obligación bajo esta garantía. Nuestras obligaciones de reparación y piezas bajo esta garantía deben ser realizadas por Electrolux o compañía de servicio autorizado. Las especificaciones o características del producto según se describen o ilustran están sujetas a cambio sin previo aviso.

EE. UU.
1.800.944.9044

Electrolux Major Appliances
North America
P.O. Box 212378
Augusta, GA 30907



Canadá
1.800.668.4606

Electrolux Canada Corp.
5855 Terry Fox Way
Mississauga, Ontario, Canada
L5V 3E4